

VI LISA

Protokollis artiklis 20 osutatud nimekirj: üleminekumeetmed — Bulgaaria**1. ISIKUTE LIIKUMISVABADUS****Euroopa põhiseaduse leping**

31968 R 1612: nõukogu määrus (EMÜ) nr 1612/68, 15. oktoober 1968, töötajate liikumisvabaduse kohta ühenduse piires (EÜT L 257, 19.10.1968, lk 2); viimati muudetud järgmise aktiga:

— 32004 L 0038: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2004/38/EÜ, 29.4.2004 (ELT L 158, 30.4.2004, lk 77).

31996 L 0071: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 96/71/EÜ, 16. detsember 1996, töötajate lähetamise kohta seoses teenuste osutamisega (EÜT L 18, 21.1.1997, lk 1).

32004 L 0038: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2004/38/EÜ, 29. aprill 2004, mis käsitleb Euroopa Liidu kodanike ja nende pereliikmete õigust liikuda ja elada vabalt liikmesriikide territooriumil ning millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 1612/68 ja tunnistatakse kehtetuks direktiivid 64/221/EMÜ, 68/360/EMÜ, 72/194/EMÜ, 73/148/EMÜ, 75/34/EMÜ, 75/35/EMÜ, 90/364/EMÜ, 90/365/EMÜ ja 93/96/EMÜ (ELT L 158, 30.4.2004, lk 77).

1. Põhiseaduse artiklit III-133 ja artikli III-144 esimest lõiku kohaldatakse täielikult töötajate liikumisvabaduse ja teenuste osutamise vabaduse suhtes, mis hõlmab direktiivi 96/71/EÜ artiklis 1 määratletud ajutist töötajate liikumist ühelt poolt Bulgaaria ning teiselt poolt iga praeguse liikmesriigi vahel, ainult juhul, kui punktides 2—14 esitatud üleminekusätetest ei tulene teisiti.

2. Erandina määruse (EMÜ) nr 1612/68 artiklitest 1—6 ja kuni ühinemiskuupäevale järgneva kaheaastase perioodi lõpuni kohaldavad praegused liikmesriigid riiklikke või kahepoolsetest kokkulepetest tulenevaid meetmeid, mis reguleerivad Bulgaaria kodanike juurdepääsu nende tööturule. Praegused liikmesriigid võivad jätkata selliste meetmete kohaldamist kuni ühinemiskuupäevale järgneva viieaastase perioodi lõpuni.

Bulgaaria kodanikel, kes ühinemiskuupäeval töötavad seaduslikult mõnes praeguses liikmesriigis ja kellele on antud luba töötada kõnealuse liikmesriigi tööturul katkestamatult 12 kuud või kauem, on juurdepääsuõigus nimetatud liikmesriigi tööturule, kuid mitte teiste riiklike meetmeid kohaldavate liikmesriikide tööturule.

Samad õigused on ka Bulgaaria kodanikel, kellele on pärast ühinemist antud luba töötada praeguse liikmesriigi tööturul katkestamatult 12 kuud või kauem.

Eespool teises ja kolmandas lõigus osutatud Bulgaaria kodanikud jäävad neis lõikudes sätestatud õigustest ilma, kui nad kõnealuse praeguse liikmesriigi tööturult vabatahtlikult lahkuvad.

Neid õigusi ei ole Bulgaaria kodanikel, kes töötavad seaduslikult mõnes praeguses liikmesriigis ühinemiskuupäeval või ajal, mil kohaldatakse riiklike meetmeid, ning kellele on antud luba töötada kõnealuse liikmesriigi tööturul vähem kui 12 kuud.

3. Enne ühinemiskuupäevale järgneva kaheaastase perioodi lõppu kontrollib nõukogu punktis 2 ettenähtud üleminekusätete toimimist komisjoni aruande alusel.

Pärast kontrollimise lõpetamist ja hiljemalt ühinemiskuupäevale järgneva kaheaastase perioodi lõppedes teatavad praegused liikmesriigid komisjonile, kas nad jätkavad riiklike või kahepoolsetest kokkulepetest tulenevate meetmete kohaldamist või kohaldavad nad edaspidi määruse (EMÜ) nr 1612/68 artikleid 1—6. Kui sellist teatamist ei toimu, kohaldatakse määruse (EMÜ) nr 1612/68 artikleid 1—6.

4. Bulgaaria taotlusel võib korraldada veel ühe kontrollimise. Kohaldatakse punktis 3 osutatud menetlust, mis tuleb lõpetada kuue kuu jooksul pärast Bulgaaria taotluse saamist.

5. Liikmesriik, kes punktis 2 märgitud viieaastase perioodi lõppedes jätab kehtima riiklikud või kahepoolsetest kokkulepetest tulenevad meetmed, võib tõsiste tööturuhäirete või nende ohu korral ja pärast komisjonile teatamist jätkata nende meetmete kohaldamist kuni ühinemiskuupäevale järgneva seitsmeaastase perioodi lõpuni. Kui sellist teatamist ei toimu, kohaldatakse määruse (EMÜ) nr 1612/68 artikleid 1—6.

6. Seitsme ühinemisjärgse aasta jooksul need liikmesriigid, kus punkti 3, 4 või 5 alusel kohaldatakse Bulgaaria kodanike suhtes määruse (EMÜ) nr 1612/68 artikleid 1—6 ja kes annavad järelevalve eesmärgil Bulgaaria kodanikele sel ajal välja töölubasid, teevad seda automaatselt.

7. Need liikmesriigid, kus punkti 3, 4 või 5 alusel kohaldatakse Bulgaaria kodanike suhtes määruse (EMÜ) nr 1612/68 artikleid 1—6, võivad seitsme ühinemisjärgse aasta jooksul kasutada allpool kirjeldatud menetlust.

Kui esimeses lõigus osutatud liikmesriigi tööturul esineb või on ette näha häireid, mis võivad tõsiselt ohustada mõne piirkonna või kutseala elatus- ja tööhõivetaset, teatab liikmesriik sellest komisjonile ja teistele liikmesriikidele ning esitab neile kõik asjakohased andmed. Selle informatsiooni põhjal võib liikmesriik paluda komisjonil määruse (EMÜ) nr 1612/68 artiklite 1—6 kohaldamine osaliselt või täielikult peatada, et taastada piirkonna või kutseala normaalne olukord. Komisjon otsustab peatamise ning selle kestuse ja ulatuse üle hiljemalt kaks nädalat pärast sellise taotluse saamist ning teatab otsusest nõukogule. Kahe nädala jooksul komisjoni otsuse kuupäevast võib iga liikmesriik taotleda, et nõukogu niisuguse otsuse tühistaks või seda muudaks. Sellise taotluse kohta teeb nõukogu otsuse kvalifitseeritud hääletamusega kahe nädala jooksul.

Esimeses lõigus osutatud liikmesriik võib edasilükkamatutel ja erakorralistel asjaoludel peatada määruse (EMÜ) nr 1612/68 artiklite 1—6 kohaldamise, teatades sellest tagantjärele komisjonile ning esitades põhjendused.

8. Kuni määruse (EMÜ) nr 1612/68 artiklite 1—6 kohaldamine on punktide 2—5 ja 7 alusel peatatud, kohaldatakse juhul, kui kõne all on töötajate perekonnaliikmete õigus alustada tegevust töötajana, Bulgaarias praeguste liikmesriikide kodanike suhtes ja praegustes liikmesriikides Bulgaaria kodanike suhtes direktiivi 2004/38/EÜ artiklit 23 järgmistel tingimustel:

— töötaja abikaasal ja nende järglastel, kes on alla 21aastased või ülalpeetavad ja kes ühinemiskuupäeval elavad koos töötajaga seaduslikult liikmesriigi territooriumil, on ühinemisel kohene juurdepääs kõnealuse liikmesriigi tööturule. See ei kehti sellise töötaja perekonnaliikmete suhtes, kellele on antud luba töötada selle liikmesriigi tööturul vähem kui 12 kuud;

— töötaja abikaasal ja nende järglastel, kes on alla 21aastased või ülalpeetavad ja kes koos töötajaga elavad seaduslikult liikmesriigi territooriumil alates hilisemast kuupäevast kui ühinemiskuupäev, kuid üleminekusätete kohaldamisperioodil, on juurdepääsuõigus asjaomase liikmesriigi tööturule pärast seda, kui nad on elanud selles liikmesriigis vähemalt 18 kuud või alates kolmandast aastast pärast ühinemist, olenevalt sellest, kumb kuupäev on varasem.

Need sätted ei piira soodsamate riiklike või kahepoolsetest kokkulepetest tulenevate meetmete kohaldamist.

9. Niivõrd kui direktiivi 2004/38/EÜ sätteid, mis võtavad üle direktiivi 68/360/EMÜ⁽¹⁾ sätteid, ei või lahutada määruse (EMÜ) nr 1612/68 sätetest, mille kohaldamine on punktide 2—5 ning 7 ja 8 alusel edasi lükatud, võivad Bulgaaria ja praegused liikmesriigid neist sätetest erandeid teha ulatuses, mis on vajalik punktide 2—5 ning 7 ja 8 kohaldamiseks.

10. Kui praegused liikmesriigid kohaldavad vastavalt eelmistele üleminekusätetele riiklikke või kahepoolsetest kokkulepetest tulenevaid meetmeid, võib Bulgaaria jätta sellise liikmesriigi või selliste liikmesriikide kodanike suhtes kehtima samaväärsed meetmed.

11. Kui mõni praegustest liikmesriikidest on peatanud määruse (EMÜ) nr 1612/68 artiklite 1—6 kohaldamise, võib Bulgaaria kasutada Rumeenia suhtes punktis 7 sätestatud menetlust. Sel ajal Bulgaaria poolt Rumeenia kodanikele järelevalve eesmärgil välja antavad tööload antakse välja automaatselt.

12. Punktide 2—5 ja 7—9 kohaselt riiklikke meetmeid kohaldav praegune liikmesriik võib siseriikliku õiguse alusel lubada ühinemiskuupäeval kehtinust suuremat liikumisvabadust, kaasa arvatud täielikku juurdepääsu tööturule. Alates kolmandast ühinemisjärgsest aastast võib riiklikke meetmeid kohaldav praegune liikmesriik millal tahes otsustada kohaldada nende asemel määruse (EMÜ) nr 1612/68 artikleid 1—6. Sellisest otsusest tuleb komisjoni teavitada.

13. Selleks et tulla teatud tundlikes teenindusvaldkondades toime tõsiste tööturuhäirete või nende ohuga, mida teatud piirkondades võib põhjustada direktiivi 96/71/EÜ artiklis 1 määratud piiriülene teenuste osutamine, võivad Saksamaa ja Austria, kohaldades eespool esitatud üleminekusätete alusel Bulgaaria töötajate vaba liikumise suhtes riiklike või kahepoolsetest kokkulepetest tulenevaid meetmeid niikaua, kui nimetatud meetmed kehtivad, teha pärast komisjonile teatamist erandi põhiseaduse artikli III-144 esimesest lõigust, et piirata töötajate ajutist liikumist seoses teenuste osutamisega Bulgaaria äriühingute poolt, kui nimetatud töötajate õigust teha tööd Saksamaal ja Austrias reguleerivad riiklikud meetmed.

Teenindusvaldkondade loetelu, mille suhtes võib seda erandit kohaldada, on järgmine:

— Saksamaal:

Valdkond	NACE (*) kood, kui ei ole määratud teisiti
Ehitamine ja sellega seotud tööd	45,1—4; direktiivi 96/71/EÜ lisas loetletud tegevusalad
Puhastustegevus	74,70 Puhastustegevus
Muud teenused	74,87 Ainult sisekujundustööd

(*) NACE: vt 31990 R 3037: nõukogu 9. oktoobri 1990. aasta määrus (EMÜ) nr 3037/90 Euroopa Ühenduse majandustegevuse statistilise liigituse kohta (EÜT L 293, 24.10.1990, lk 1). Määrust on viimati muudetud aktiga 32003 R 1882: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1882/2003, 29.9.2003 (ELT L 284, 31.10.2003, lk 1).

(¹) Nõukogu 15. oktoobri 1968. aasta direktiiv 68/360/EMÜ liikmesriikide töötajate ja nende perekondade liikumis- ja elamispiirangute kaotamise kohta ühenduse piires (EÜT L 257, 19.10.1968, lk 13). Direktiivi on viimati muudetud 2003. aasta ühinemisaktiga (ELT L 236, 23.9.2003, lk 33) ning see on tunnustatud kehtetuks alates 30. aprillist 2006 Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 2004/38/EÜ (ELT L 158, 30.4.2004, lk 77).

— Austrias:

Valdkond	NACE (*) kood, kui ei ole määratud teisiti
Aiandusteenused	01,41
Kivilõikamine, -vormimine ja -viimistlus	26,7
Metallkonstruktsioonide ja nende osade valmistamine	28,11
Ehitamine ja sellega seotud tööd	45,1—4; direktiivi 96/71/EÜ lisas loetletud tegevusalad
Turvateenused	74,60
Puhastustegevus	74,70
Koduõendus	85,14
Sotsiaaltöö ja -teenused ilma majutuseta	85,32

(*) NACE: vt 31990 R 3037: nõukogu 9. oktoobri 1990. aasta määrus (EMÜ) nr 3037/90 Euroopa Ühenduse majandustegevuse statistilise liigituse kohta (EÜT L 293, 24.10.1990, lk 1). Määrust on viimati muudetud aktiga 32003 R 1882: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1882/2003, 29.9.2003 (ELT L 284, 31.10.2003, lk 1).

Kui Saksamaa või Austria teeb vastavalt eelmistele lõikudele erandi põhiseaduse artikli III-144 esimesest lõigust, võib Bulgaaria võtta pärast komisjonile teatamist samaväärseid meetmeid.

Käesoleva punkti kohaldamise mõjul ei või töötajate ajutise liikumise tingimused Saksamaa või Austria ja Bulgaaria vahelise teenuste piiriülese osutamise raames olla piiravamad kui ühinemislepingu allakirjutamise kuupäeval kehtinud tingimused.

14. Punktide 2—5 ja 7—12 kohaldamise mõjul ei või Bulgaaria kodanike juurdepääsutingimused praeguste liikmesriikide tööturgudele olla piiravamad kui ühinemislepingu allakirjutamise kuupäeval kehtinud tingimused.

Riiklike või kahepoolsetest kokkulepetest tulenevate meetmete kohaldamise ajal eelistavad praegused liikmesriigid oma tööturule juurdepääsu võimaldamisel kolmandate riikide kodanikest töötajatele liikmesriikide kodanikest töötajaid, olenemata punktide 1—13 kohaldamisest.

Teises liikmesriigis seaduslikult elavaid ja töötavaid Bulgaaria võõrtöötajaid ja nende perekondi või Bulgaarias seaduslikult elavaid ja töötavaid teise liikmesriigi võõrtöötajaid ja nende perekondi ei kohelda piiravamalt kui vastavalt selles liikmesriigis või Bulgaarias elavaid ja töötavaid kolmandate riikide võõrtöötajaid ja nende perekondi. Ühenduse eelistamise põhimõtte kohaldamisel ei kohelda Bulgaarias elavaid ja töötavaid kolmandate riikide võõrtöötajaid soodsamalt kui Bulgaaria kodanikke.

2. TEENUSTE OSUTAMISE VABADUS

31997 L 0009: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 97/9/EÜ, 3. märts 1997, investeringute tagamise skeemide kohta (EÜT L 84, 26.3.1997, lk 22).

Erandina direktiivi 97/9/EÜ artikli 4 lõikest 1 ei kehti Bulgaarias miinimumkaitsetase kuni 31. detsembrini 2009. Bulgaaria tagab, et 1. jaanuarist 2007 kuni 31. detsembrini 2007 on investeeringud tagatud tema investeeringute tagamise skeemi alusel vähemalt 12 000 EUR suuruses summas ja 1. jaanuarist 2008 kuni 31. detsembrini 2009 vähemalt 15 000 EUR suuruses summas.

Üleminekuperioodi jooksul on teistel liikmesriikidel õigus välistada nende territooriumil asutatud Bulgaaria investimisühingu filiaali tegutsemine, juhul kui ja niikaua kuni selline filiaal ei ole asjaomase liikmesriigi territooriumil ühinenud ametlikult tunnustatud investeeringute tagamise skeemiga, et katta erinevus Bulgaaria kaitsetaseme ja direktiivi 97/9/EÜ artikli 4 lõikes 1 osutatud miinimumkaitsetaseme vahel.

3. KAPITALI VABA LIIKUMINE

Euroopa põhiseaduse leping

1. Olenemata Euroopa põhiseaduse lepingu järgsetest kohustustest võib Bulgaaria viie aasta jooksul alates ühinemiskuupäevast jätta kehtima ühinemislepingu allakirjutamise ajal kehtinud õigusaktidega sätestatud piirangud lisaeluaseme jaoks maa omandamise suhtes liikmesriikide või Euroopa Majanduspiirkonna (EMP) lepingu osalisriikide kodanike poolt, kes ei ela Bulgaarias, ja teise liikmesriigi või EMP lepingu osalisriigi seaduste alusel asutatud juriidiliste isikute poolt.

Liikmesriikide kodanike ja Euroopa Majanduspiirkonna lepingu osalisriikide kodanike suhtes, kes Bulgaarias seaduslikult elavad, ei kohaldata eelmise lõigu sätteid ega muid eeskirju ja menetlusi kui need, mida kohaldatakse Bulgaaria kodanike suhtes.

2. Olenemata Euroopa põhiseaduse lepingu järgsetest kohustustest võib Bulgaaria seitsme aasta jooksul alates ühinemiskuupäevast jätta kehtima ühinemislepingu allakirjutamise ajal kehtinud õigusaktidega sätestatud piirangud põllumajandusmaa, metsa ja metsamaa omandamise suhtes teise liikmesriigi kodanike poolt, Euroopa Majanduspiirkonna lepingu osalisriikide kodanike poolt ning teise liikmesriigi või EMP lepingu osalisriigi seaduste alusel asutatud juriidiliste isikute poolt. Ühelgi juhul ei või liikmesriigi kodanikku kohelda põllumajandusmaa, metsa ja metsamaa omandamise osas vähem soodsalt kui ühinemislepingule allakirjutamise kuupäeval või piiravamalt kui kolmanda riigi kodanikku.

Talupidajate suhtes, kes on teise liikmesriigi kodanikud ning kes soovivad alustada tegevust Bulgaarias ja seal seaduslikult elada, ei kohaldata eelmise lõigu sätteid ega muid menetlusi kui need, mida kohaldatakse Bulgaaria kodanike suhtes.

Kolmandal ühinemisjärgsel aastal korraldatakse kõnealuste üleminekumeetmete üldläbivaatus. Selleks esitab komisjon nõukogule aruande. Nõukogu võib ühehäälselt ja komisjoni ettepaneku põhjal otsustada lühendada esimeses lõigus osutatud üleminekuperioodi või selle lõpetada.

4. PÕLLUMAJANDUS

A. PÕLLUMAJANDUSALASED ÕIGUSAKTID

31997 R 2597: nõukogu määrus (EÜ) nr 2597/97, 18. detsember 1997, millega sätestatakse täiendavad eeskirjad piima- ja piimatooteturu ühise korralduse kohta joogipiima osas (EÜT L 351, 23.12.1997, lk 13); viimati muudetud järgmise aktiga:

— 31999 R 1602: nõukogu määrus (EÜ) nr 1602/1999, 19.7.1999 (EÜT L 189, 22.7.1999, lk 43).

Erandina määruse (EÜ) nr 2597/97 artikli 3 lõike 1 punktides b ja c ei kohaldata rasvasisaldust käsitlevaid nõudeid Bulgaarias toodetud joogipiima suhtes kuni 30. aprillini 2009, seega võib piima, mille rasvasisaldus on 3 % (m/m) turustada täispiimana ning piima, mille rasvasisaldus on 2 % (m/m), võib turustada madala rasvasisaldusega piimana. Rasvasisaldust käsitlevatele nõuetele mittevastavat piima võib turustada ainult Bulgaarias või ekspordida kolmandatesse riikidesse.

B. VETERINAAR- JA FÜTOSANITAARÕIGUSAKTID

32004 R 0853: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 853/2004, 29. aprilli 2004, millega kehtestatakse loomse toidu hügieeni erieeskirjad (ELT L 139, 30.4.2004, lk 55).

- a) Käesoleva lisa liite I ja II peatükis loetletud piimatöötlemisettevõtted võivad kuni 31. detsembrini 2009 võtta vastu toorpiimasaadetisi, mis ei vasta määruse (EÜ) nr 853/2004 III lisa IX jao I peatüki II ja III alapeatükis sätestatud nõuetele või mida ei ole käideldud nende nõuete kohaselt, tingimusel et need tootjad, kellelt piim on tarnitud, on loetletud Bulgaaria ametiasutuste poolt selleks otstarbeks koostatud nimekirjas.
- b) Niikaua kui punktis a nimetatud ettevõtted on selle punkti alusel soodustatud, võib nimetatud ettevõtetes toodetud kaupa viia ainult siseturule või kasutada edasiseks töötlemiseks Bulgaaria ettevõtetes, mis on samuti hõlmatud punktiga a, sõltumata turustamiskuupäevast. Nendel toodetel peab olema määruse (EÜ) nr 853/2004 artiklis 5 sätestatud erinev tunnusmärk.
- c) Käesoleva lisa liite II peatükis loetletud ettevõtted võivad 31. detsembrini 2009 töödelda EL nõuetele vastavat ja mittevastavat piima erinevatel tootmisliinidel. Sellega seoses käsitletakse EL nõuetele mittevastavat piima punktis a osutatud piimana. Sellised ettevõtted peavad täitma täielikult EL poolt ettevõtetele kehtestatud nõudeid, sealhulgas ohuanalüüsi ja kriitiliste kontrollpunktide (HACCP) põhimõtete (millele on viidatud määruse (EÜ) nr 852/2004 ⁽¹⁾ artiklis 5) rakendamise, ja näitama, et nad on võimelised täielikult täitma järgmisi tingimusi, sealhulgas asjaomaste tootmisliinide määramine:
 - võtma kõik vajalikud meetmed, et täita nõuetekohaselt ettevõttesisest piima eraldamise menetlust, alates piima kogumisest kuni toote lõpp-etapini ning hõlmates piima kogumise marsruute, EL nõuetele vastava ja mittevastava piima eraldi ladustamist ja töötlemist, EL nõuetele mittevastavast piimast valmistatud toodete eripakendamist ja -silditamist, samuti selliste toodete eraldi ladustamist,
 - looma menetluse, mis võimaldab tagada tooraine liikumise jälgitavuse, sealhulgas vajalikud dokumentaalsed tõendid toote liikumise kohta ja raamatupidamisandmed toote kohta, samuti nõuetele vastava ja

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määrus (EÜ) nr 852/2004 toiduainete hügieeni kohta (ELT L 139, 30.4.2004, lk 1).

mittevastava tooraine vastavuse kontrollimine toodetud toodete kategooriatele,

- kuumtöötlemise kogu toorpiima 15 sekundi jooksul vähemalt temperatuuril 71,7 °C ja
- võtma kõik asjaomased meetmed tagamaks, et tunnusmärke ei kasutataks pettuseks.

Bulgaaria ametiasutused:

- tagavad, et iga asjaomase ettevõtte tegevjuht või direktor võtaks kõik vajalikud meetmed, et ettevõttesisest piima eraldamise menetlust täidetak스 nõuetekohaselt,
- teevad teste ja etteteatamata kontrolle seoses piima eraldamise nõude täitmisega ja
- testivad toorpiima ja valmistooteid volitatud laboratooriumides, et teha kindlaks nende vastavus määruse (EÜ) nr 853/2004 III lisa IX jao II peatüki nõuetele, sealhulgas piimapõhiste toodete mikrobioloogilistele kriteeriumidele.

Piima ja/või piimapõhiseid tooteid, mis on pärit EL nõuetele mittevastavat toorpiima töötlevalt eraldi tootmisliinilt piimatöötlemisettevõttes, mis on saanud EL heakskiidu, võib turustada ainult vastavalt punktis b sätestatud tingimustele. EL nõuetele vastavast toorpiimast valmistatud tooteid, mis on töödeldud eraldi tootmisliinil käesoleva lisa liite II peatükis loetletud ettevõttes, võib turustada nõuetele vastavate toodetena, niikaua kui kõik tootmisliinide eraldamist käsitlevad tingimused on täidetud.

- d) Punktis c osutatud sätete alusel toodetud piimale ja piimatoodetele võib anda toetust ainult määruse (EÜ) nr 1255/1999 ⁽¹⁾ I jaotise II ja III peatüki (v.a artikkel 11) ja II jaotise alusel, kui piim ja piimatooted on märgistatud määruse (EÜ) nr 853/2004 II lisa I jaos nimetatud ovaalse tunnusmärgiga.
- e) Bulgaaria tagab järkjärgulise ülemineku punktis a nimetatud nõuetele ja esitab komisjonile aastaaruanded piimatootjate ja piimakogumissüsteemi ajakohastamise osas toimunud arengu kohta. Bulgaaria tagab nende nõuete täieliku täitmise 31. detsembriks 2009.
- f) Komisjon võib määruse (EÜ) nr 178/2002 ⁽²⁾ artiklis 58 osutatud korras käesoleva lisa liidet ajakohastada enne ühinemist ja kuni 31. detsembrini 2009 ning lisada loetellu üksikuid ettevõtteid või neid sealt välja jätta, arvestades olemasolevate puuduste kõrvaldamisel toimunud arengut ja järelevalveprotsessi tulemusi.

Ülalmainitud üleminekukorra tõrgeteta toimimiseks võib vastu võtta üksikasjalikud rakenduseeskirjad määruse (EÜ) nr 178/2002 artiklis 58 osutatud korras.

⁽¹⁾ Nõukogu 17. mai 1999. aasta määrus (EÜ) nr 1255/1999 piima- ja piimatooteturu ühise korralduse kohta (EÜT L 160, 26.6.1999, lk 48). Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 186/2004 (ELT L 29, 3.2.2004, lk 6).

⁽²⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 28. jaanuari 2002. aasta määrus (EÜ) nr 178/2002, millega sätestatakse toidualaste õigusnormide üldised põhimõtted ja nõuded, asutatakse Euroopa Toiduohutusamet ja kehtestatakse toidu ohutusega seotud menetlused (EÜT L 31, 1.2.2002, lk 1). Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1642/2003 (ELT L 245, 29.9.2003, lk 4).

5. TRANSPORDIPOLIITIKA

1. 31993 R 3118: nõukogu määrus (EMÜ) nr 3118/93, 25. oktoober 1993, millega kehtestatakse tingimused, mille kohaselt mitteresidendist vedajad võivad osutada liikmesriigis riigisisese autoveo teenuseid (EÜT L 279, 12.11.1993, lk 1); viimati muudetud järgmise aktiga:

— 32002 R 0484: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 484/2002, 1.3.2002 (EÜT L 76, 19.3.2002, lk 1).

a) Erandina määruse (EMÜ) nr 3118/93 artiklist 1 ja kuni kolmanda ühinemisjärgse aasta lõpuni ei või Bulgaarias registrisse kantud vedajad osutada riigisisese autoveo teenuseid teistes liikmesriikides ning teistes liikmesriikides registrisse kantud vedajad ei või osutada riigisisese autoveo teenuseid Bulgaarias.

b) Enne kolmanda ühinemisjärgse aasta lõppu teatavad liikmesriigid komisjonile, kas nad pikendavad kõnealust tähtaega veel kuni kahe aasta võrra või kohaldavad nad määruse artiklit 1 edaspidi täies mahus. Kui sellist teatamist ei toimu, kohaldatakse määruse artiklit 1. Vaid need vedajad, kes on kantud registrisse sellistes liikmeriikides, kus kohaldatakse määruse artiklit 1, võivad osutada riigisisese autoveo teenuseid teistes liikmesriikides, kus samuti kohaldatakse artiklit 1.

c) Liikmesriigid, kus vastavalt punktile b kohaldatakse määruse artiklit 1, võivad viienda ühinemisjärgse aasta lõpuni kasutada allpool kirjeldatud menetlust.

Kui eelmises lõigus osutatud liikmesriigi siseturul või selle osades on kabotaaži tõttu tekkinud või süvenenud tõsised häired — näiteks pakkumine ületab nõudlust suurel määral või on ohus finantsstabiilsus või paljude veoettevõtjate olemasolu —, teatab nimetatud liikmesriik sellest komisjonile ja teistele liikmesriikidele ning esitab neile kõik asjakohased andmed. Selle informatsiooni põhjal võib liikmesriik paluda komisjonil täielikult või osaliselt peatada määruse artikli 1 kohaldamine, et taastada normaalne olukord.

Asjaomase liikmesriigi esitatud andmete põhjal kontrollib komisjon olukorda ning otsustab ühe kuu jooksul pärast vastava palve saamist, kas on vaja võtta kaitsemeetmeid. Kohaldatakse määruse artikli 7 lõike 3 teises, kolmandas ja neljandas lõigus ning lõigetes 4, 5 ja 6 sätestatud korda.

Eespool esimeses lõigus osutatud liikmesriik võib edasilükkamatutel ja erakorralistel asjaoludel peatada määruse artikli 1 kohaldamise, teatades sellest tagantjärele komisjonile ning esitades põhjendused.

d) Kuni vastavalt punktidele a ja b määruse artiklit 1 ei kohaldata, võivad liikmesriigid reguleerida juurdepääsu riigisisese autoveo teenustele kabotaažilubade järkjärgulise vahetamise kahepoolsete kokkulepete alusel. On võimalik ka täielik liberaliseerimine.

e) Punktide a—c kohaldamise mõjul ei tohi juurdepääs riigisisese autoveo teenustele olla rohkem piiratud kui ühinemislepingule allakirjutamise kuupäeval.

2. 31996 L 0026: nõukogu direktiiv 96/26/EÜ, 29. aprill 1996, siseriiklike ja rahvusvaheliste vedude maanteeveo-ettevõtja ja reisijate autoveo-ettevõtja tegevusalale lubamise, nende diplomite, tunnistuste ja muude kvalifikatsiooni tõendavate dokumentide vastastikuse tunnustamise ning kõnealuste ettevõtjate asutamisvabaduse õiguse soodustamise kohta (EÜT L 124, 23.5.1996, lk 1); viimati muudetud järgmise aktiga:

— 32004 L 0066: nõukogu direktiiv 2004/66/EÜ, 26.4.2004 (ELT L 168, 1.5.2004, lk 35).

Kuni 31. detsembrini 2010 ei kohaldata Bulgaarias direktiivi 96/26/EÜ artikli 3 lõike 3 punkti c veoettevõtjate suhtes, kes tegelevad üksnes veose ja reisijate riigisisese autoveoga.

Nende ettevõtjate vaba kapital ja reservid peavad järk-järgult jõudma nimetatud artikliga kehtestatud alammääraneni vastavalt järgmisele ajakavale:

- 1. jaanuariks 2007 peavad ettevõtja kapital ja reservid olema vähemalt 5 850 EUR esimese ning vähemalt 3 250 EUR iga järgmise sõiduki kohta;
- 1. jaanuariks 2008 peavad ettevõtja kapital ja reservid olema vähemalt 6 750 EUR esimese ning vähemalt 3 750 EUR iga järgmise sõiduki kohta;
- 1. jaanuariks 2009 peavad ettevõtja kapital ja reservid olema vähemalt 7 650 EUR esimese ning vähemalt 4 250 EUR iga järgmise sõiduki kohta;
- 1. jaanuariks 2010 peavad ettevõtja kapital ja reservid olema vähemalt 8 550 EUR esimese ning vähemalt 4 750 EUR iga järgmise sõiduki kohta.

3. 31996 L 0053: nõukogu direktiiv 96/53/EÜ, 25. juuli 1996, millega kehtestatakse teatavatele ühenduses liikuvatele maanteeõidukitele siseriiklikus ja rahvusvahelises liikluses lubatud maksimaalmõõtmed ning rahvusvahelises liikluses lubatud täissmass (EÜT L 235, 17.9.1996, lk 59); viimati muudetud järgmise aktiga:

- 32002 L 0007: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2002/7/EÜ, 18.2.2002 (EÜT L 67, 9.3.2002, lk 47).

Erandina direktiivi 96/53/EÜ artikli 3 lõikest 1 võivad sõidukid, mis vastavad nimetatud direktiivi I lisas sätestatud gruppide 3.2.1, 3.4.1, 3.4.2 ja 3.5.1 piirväärtustele, kasutada kuni 31. detsembrini 2013 ainult Bulgaaria teedevõrgu parandamata osi, kui need sõidukid vastavad teljemassi kohta kehtivatele Bulgaaria piirnormidele.

Alates ühinemiskuupäevast ei tohi direktiivi 96/53/EÜ nõuetele vastavatel sõidukitel piirata peamiste transiiditrasside kasutamist, mis on ette nähtud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. juuli 1996. aasta otsuse nr 1692/96/EÜ (üleeuroopalise transpordivõrgu arendamist käsitlevate ühenduse suuniste kohta) ⁽¹⁾ I lisas.

Bulgaaria peab kinni oma peamise transiitvõrgu parandamise ajakavast, mis on esitatud allpool olevates tabelites. Kõik infrastruktuuriinvesteeringud, mille puhul kasutatakse vahendeid ühenduse eelarvest, peavad tagama, et liiklussõlmed ehitataks või parandataks selliselt, et nende kandevõime oleks 11,5 tonni telje kohta.

Vastavalt parandamise lõpuleviimisele avatakse järk-järgult Bulgaaria teedevõrk, kaasa arvatud otsuse nr 1692/96/EÜ I lisas ettenähtud võrk, rahvusvahelises liikluses osalevatele sõidukitele, mis vastavad direktiivi piirnormidele. Kui see on tehniliselt võimalik, lubatakse kogu üleminekuperioodi jooksul kasutada peale- ja mahalaadimiseks teisejärgulise teedevõrgu parandamata osi.

Alates ühinemiskuupäevast ei võeta rahvusvahelises liikluses osalevatelt õhkvedrustusega sõidukitelt, mis vastavad direktiivi 96/53/EÜ piirnormidele, ajutist lisamaksu kogu Bulgaaria teedevõrgu kasutamise eest.

Rahvusvahelises liikluses osalevatelt õhkvedrustuseta sõidukitelt, mis vastavad direktiivi piirnormidele, võetakse teedevõrgu parandamata osade kasutamise eest ajutist lisamaksu mittediskrimineerival alusel. Maksukorraldus peab

⁽¹⁾ EÜT L 228, 9.9.1996, lk 1. Otsust on viimati muudetud otsusega nr 884/2004/EÜ (ELT L 167, 30.4.2004, lk 1).

olema läbipaistev ning maksude tasumine ei tohi kasutaja jaoks kaasa tuua põhjendamatut halduskoormat ega viivitust ning maksude tasumine ei tohi põhjustada teljekoormuse piirmäärade süstemaatilist kontrollimist piiril. Teljekoormuse piirmäärade järgimine tuleb tagada mittediskrimineerivalt kogu territooriumil ja piirmäärasid tuleb kohaldada ka Bulgaarias registreeritud sõidukite suhtes.

Teede parandamise programm (km)

Tabel 1

Nr	TEE	LÕIK	PIKKUS/KM	AVA—TAKSE LIIKLU—SEKS	MEEDE
1	2	3	4	5	6
1	I-5/E-85/	GABROVO — SHIPKA	18	2014	UUE TEE EHTAMINE
2	I-5/E-85/	KARDJALI — PODKOVA (MAKAZA)	18	2008	UUE TEE EHTAMINE
		VAHESUMMA	36		
3	I-6	SOFIA — PIRDOP	56	2009	TAASTUSREMONT
4	I-7	SILISTRA — SHUMEN	88	2011	TAASTUSREMONT
5	I-7	PRESLAV — E-773	48	2010	REKONSTRUEERIMINE
		VAHESUMMA	136		
6	I-9/E-87/	RUMEENIA PIIR — BALC- HIK	60	2009	TAASTUSREMONT
7	II-12	VIDIN — SERBIA JA MON- TENEGRO PIIR	26	2008	REKONSTRUEERIMINE
8	II-14	VIDIN — KULA — SERBIA JA MONTENEGRO PIIR	42	2009	REKONSTRUEERIMINE
9	II-18	SOFIA RINGTEE — PÕHJA- POOLNE LÕIK	24	2014	UUE TEE EHTAMINE
10	II-19	SIMITLI — GOTSE DELC- HEV — KREEKA PIIR	91	2008	TAASTUSREMONT
11	II-29	DOBRICH — VARNA	21	2010	TAASTUSREMONT
12	II-35	LOVECH — KARNARE	28	2011	REKONSTRUEERIMINE
13	II-53	SLIVEN — YAMBOL	25	2010	TAASTUSREMONT
14	II-55	GURKOVO — NOVA ZAGORA	26	2010	TAASTUSREMONT

Nr	TEE	LÕIK	PIKKUS/KM	AVA—TAKSE LIIKLU—SEKS	MEEDE
15	II-55	NOVA ZAGORA — SVI-LENGRAD	81	2012	TAASTUSREMONT
		VAHESUMMA	107		
16	II-57	STARA ZAGORA — RAD-NEVO	42	2010	TAASTUSREMONT
17	II-62	KYUSTENDIL — DUPNITSA	26	2011	REKONSTRUEERIMINE
18	II-63	PERNIK — SERBIA JA MONTENEGRO PIIR	20	2010	REKONSTRUEERIMINE
19	II-73	SHUMEN — KARNOBAT	44	2012	REKONSTRUEERIMINE
20	II-73	SHUMEN — KARNOBAT	19	2011	REKONSTRUEERIMINE
		VAHESUMMA	63		
21	II-78	RADNEVO — TOPOLOV-GRAD	40	2013	TAASTUSREMONT
22	II-86	ASENOVGRAD — SMOLYAN	72	2014	REKONSTRUEERIMINE
23	II-98	BURGAS — MALKO TARNOVO	64	2014	REKONSTRUEERIMINE
24	III-197	GOTSE DELCHEV — SMOLYAN	87	2013	REKONSTRUEERIMINE
25	III-198	GOTSE DELCHEV — ENDISE JUGOSLAAVIA MAKEDOONIA VABARIIGI PIIR	95	2013	REKONSTRUEERIMINE
26	III-534	ELENA — NOVA ZAGORA	52	2012	REKONSTRUEERIMINE
27	III-534	NOVA ZAGORA — SIMEONOVGRAD	53	2014	REKONSTRUEERIMINE
		VAHESUMMA	105		
28	III-601	KYUSTENDIL — ENDISE JUGOSLAAVIA MAKEDOONIA VABARIIGI PIIR	27	2011	UUE TEE EHITAMINE
29	III-622	KYUSTENDIL — ENDISE JUGOSLAAVIA MAKEDOONIA VABARIIGI PIIR	31	2013	UUE TEE EHITAMINE
30	III-865	SMOLYAN — MADAN	15	2011	REKONSTRUEERIMINE
31	III-867	SMOLYAN — KARDJALI	69	2014	REKONSTRUEERIMINE

Nr	TEE	LÕIK	PIKKUS/KM	AVA—TAKSE LIIKLU—SEKS	MEEDE
32	III-868	SMOLYANI ÜMBERSÕIT	40	2012	UUE TEE EHTAMINE
33	IV-410068	SIMITLI — ENDISE JUGO-SLAAVIA MAKEDOONIA VABARIIGI PIIR	28	2009	UUE TEE EHTAMINE
34		PLOVDIVI ÜMBERSÕIT	4	2014	UUE TEE EHTAMINE
	A1	“TRAKIA” KIIRTEE — STARA ZAGORA — KARNOBAT			
35		LOT 2	33	2010	UUE TEE EHTAMINE
36		LOT 3	37	2011	UUE TEE EHTAMINE
37		LOT 4	48	2014	UUE TEE EHTAMINE
		VAHESUMMA	118		
		KOKKU	1 598		

Tabel 2

	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	
MEEDE								
TAASTUSREMONT	91	116	114	88	81	40	0	
REKONSTRUEERIMINE	26	42	68	88	96	182	258	
UUE TEE EHTAMINE	18	28	33	64	40	31	94	
	135	186	215	240	217	253	352	1 598 km

6. MAKSUSTAMINE

1. 31977 L 0388: kuues nõukogu direktiiv 77/388/EMÜ, 17. mai 1977, kumuleerivate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta — ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas (EÜT L 145, 13.6.1977, lk 1); viimati muudetud järgmise aktiga:

— 32004 L 0066: nõukogu direktiiv 2004/66/EÜ, 26.4.2004, (ELT L 168, 1.5.2004, lk 35).

Direktiivi 77/388/EMÜ artikli 28 lõike 3 punkti b kohaldamisel võib Bulgaaria säilitada käibemaksuvabastuse direktiivi F lisa punktis 17 osutatud rahvusvahelise reisijateveo puhul seni, kui on täidetud direktiivi artikli 28 lõikes 4 ettenähtud tingimus või kuni mõni praegustest liikmesriikidest samasugust vabastust kohaldab, olenevalt sellest, kumb kuupäev on varasem.

2. 31992 L 0079: nõukogu direktiiv 92/79/EMÜ, 19. oktoober 1992, sigarettidelt võetavate maksude ühtlustamise kohta (EÜT L 316, 31.10.1992, lk 8); viimati muudetud järgmise aktiga:

— 32003 L 0117: nõukogu direktiiv 2003/117/EÜ, 5.12.2003, (ELT L 333, 20.12.2003, lk 49).

Erandina direktiivi 92/79/EMÜ artikli 2 lõikest 1 võib Bulgaaria kuni 31. detsembrini 2009 edasi lükata aktsiisi üldise alammäära kohaldamise kõige levinuma hinnakategooria sigarettide jaehinnale (koos kõigi maksudega), tingimusel et selle aja jooksul kohandab Bulgaaria järk-järgult oma aktsiisimäärad direktiivis sätestatud aktsiisi üldise alammääraga.

Ilma et see piiraks nõukogu 25. veebruari 1992. aasta direktiivi 92/12/EMÜ (aktsiisiga maksustatava kauba üldise korralduse ja selle kauba valdamise, liikumise ning järelevalve kohta) ⁽¹⁾ artikli 8 kohaldamist, võivad liikmesriigid pärast komisjoni informeerimist ja seni, kuni kehtib eespool nimetatud erand, säilitada sigarettidele, mida võib Bulgaariast tuua nende territooriumile ilma täiendava aktsiisi tasumiseta, samad koguselised piirangud nagu impordi puhul kolmandatest riikidest. Seda võimalust kasutavad liikmesriigid võivad teha vajalikke kontrollimisi, tingimusel et kontrollimine ei mõjuta siseturu nõuetekohast toimimist.

3. 32003 L 0049: nõukogu direktiiv 2003/49/EÜ, 3. juuni 2003, eri liikmesriikide sidusühingute vaheliste intressimaksete ja litsentsitasude suhtes kohaldatava ühise maksustamissüsteemi kohta (ELT L 157, 26.6.2003, lk 49); viimati muudetud aktiga:

— 32004 L 0076: nõukogu direktiiv 2004/76/EÜ, 29.4.2004 (ELT L 157, 30.4.2004, lk 106).

Bulgaarial on lubatud mitte kohaldada direktiivi 2003/49/EÜ artikli 1 sätteid kuni 31. detsembrini 2014. Üleminekuajal ei tohi teise liikmesriigi sidusühingule või liikmesriigi sidusühingu teises liikmesriigis asuvalle püsivale tegevuskohale tasutud intressimaksete ja litsentsitasude suhtes kohaldatava maksu määr olla üle 10 % kuni 31. detsembrini 2010 ja üle 5 % järgmistel aastatel kuni 31. detsembrini 2014.

4. 32003 L 0096: nõukogu direktiiv 2003/96/EÜ, 27. oktoober 2003, millega korraldatakse ümber energiatoodete ja elektrienergia maksustamise ühenduse raamistik (ELT L 283, 31.10.2003, lk 51); viimati muudetud aktiga:

— 32004 L 0075: nõukogu direktiiv 2004/75/EÜ, 29.4.2004 (ELT L 157, 30.4.2004, lk 100).

a) Erandina direktiivi 2003/96/EÜ artiklist 7 võib Bulgaaria kohaldada järgmisi üleminekuajalisi:

— kuni 1. jaanuarini 2011, et kohandada mootorikütusena kasutatava pliivaba bensiini siseriiklik maksustamistase vastavaks madalaimale tasemele, milleks on 359 EUR 1 000 liitri kohta. Mootorikütusena kasutatavale pliivabale bensiinile kehtestatud tegelik maksu määr ei tohi alates 1. jaanuarist 2008 olla vähem kui 323 EUR 1 000 liitri kohta;

⁽¹⁾ EÜT L 76, 23.3.1992, lk 1. Direktiivi on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 807/2003 (ELT L 122, 16.5.2003, lk 36).

- kuni 1. jaanuarini 2010, et kohandada mootorikütusena kasutatava gaasiõli ja petrooli siseriiklik maksustamistase vastavaks tasemele, milleks on 302 EUR 1 000 liitri kohta, ning kuni 1. jaanuarini 2013, et saavutada madalaim tase 330 EUR 1 000 liitri kohta. Mootorikütusena kasutatavale gaasiõlile ja petrolile kehtestatud tegelik maksu määr ei tohi alates 1. jaanuarist 2008 olla vähem kui 274 EUR 1 000 liitri kohta.
- b) Erandina direktiivi 2003/96/EÜ artiklist 9 võib Bulgaaria kohaldada järgmisi ülemineku perioode:
- kuni 1. jaanuarini 2010, et kohandada kaugkütteks kasutatava söe ja koksi siseriiklik maksustamistase vastavaks I lisa tabelis C sätestatud maksustamise miinimumtasemetele;
 - kuni 1. jaanuarini 2009, et kohandada muuks otstarbeks kui kaugkütteks kasutatava söe ja koksi siseriiklik maksustamistase vastavaks I lisa tabelis C sätestatud maksustamise miinimumtasemetele.
- Nimetatud energiatoodetele kehtestatud tegelikud maksumäärad ei tohi alates 1. jaanuarist 2007 olla madalamad kui 50 % asjakohasest ühenduse miinimummäärast.
- c) Erandina direktiivi 2003/96/EÜ artiklist 10 võib Bulgaaria kohaldada ülemineku perioodi kuni 1. jaanuarini 2010, et kohandada elektrienergia siseriiklik maksustamistase vastavaks I lisa tabelis C sätestatud maksustamise miinimumtasemetele. Elektrienergiale kehtestatud tegelikud maksumäärad ei tohi alates 1. jaanuarist 2007 olla madalamad kui 50 % asjakohasest ühenduse miinimummäärast.

7. SOTSIAALPOLIITIKA JA TÖÖHÕIVE

32001 L 0037: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2001/37/EÜ, 5. juuni 2001, tubakatoodete valmistamist, esitlemist ja müüki käsitlevate liikmesriikide õigus- ja haldusnormide ühtlustamise kohta (EÜT L 194, 18.7.2001, lk 26).

Erandina direktiivi 2001/37/EÜ artiklist 3 on maksimaalse tõrvisalduse kohaldamise tähtaeg Bulgaaria territooriumil valmistatavate ja turustatavate sigarettide puhul 1. jaanuar 2011. Ülemineku perioodi ajal:

- Bulgaarias valmistatavaid sigarette, mille tõrvisaldus ületab 10 mg sigareti kohta, ei tohi teistes liikmesriikides turustada;
- Bulgaarias valmistatavaid sigarette, mille tõrvisaldus ületab 13 mg sigareti kohta, ei tohi eksportida kolmandatesse riikidesse; nimetatud piirmäära vähendatakse 12 mg-ni alates 1. jaanuarist 2008 ja 11 mg-ni alates 1. jaanuarist 2010;
- edastab Bulgaaria komisjonile regulaarselt ajakohastatud informatsiooni ajakava ja direktiivi täitmise tagamiseks võetud meetmete kohta.

8. ENERGEETIKA

31968 L 0414: nõukogu direktiiv 68/414/EMÜ, 20. detsember 1968, millega EMÜ liikmesriike kohustatakse säilitama toornafta ja/või naftatoodete miinimumvarusid (EÜT L 308, 23.12.1968, lk 14); viimati muudetud järgmise aktiga:

- 31998 L 0093: nõukogu direktiiv 98/93/EÜ, 14.12.1998 (EÜT L 358, 31.12.1998, lk 100).

Erandina direktiivi 68/414/EMÜ artikli 1 lõikest 1 ei kohaldata Bulgaarias kuni 31. detsembrini 2012 naftatootevarude miinimumtasest. Bulgaaria tagab, et tema naftatootevarude miinimumtase vastab iga artiklis 2 loetletud naftatootekategooria puhul vähemalt järgmise arvu päevade keskmisele sisetarbimisele, nagu see on määratletud artikli 1 lõikes 1:

- 30 päeva 1. jaanuariks 2007;
- 40 päeva 31. detsembriks 2007;
- 50 päeva 31. detsembriks 2008;
- 60 päeva 31. detsembriks 2009;
- 70 päeva 31. detsembriks 2010;
- 80 päeva 31. detsembriks 2011;
- 90 päeva 31. detsembriks 2012.

9. TELEKOMMUNIKATSIOON JA INFOTEHNOLOOGIA

32002 L 0022: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2002/22/EÜ, 7. märts 2002, universaalteenuse ning kasutajate õiguste kohta elektrooniliste sidevõrkude ja -teenuste puhul (universaalteenuse direktiiv) (EÜT L 108, 24.4.2002, lk 51).

Erandina direktiivi 2002/22/EÜ artikli 30 lõikest 1 võib Bulgaaria numbri liikuvuse rakendamise edasi lükata kuni 1. jaanuarini 2009.

10. KESKKOND

A. ÕHU KVALITEET

1. 31994 L 0063: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 94/63/EÜ, 20. detsember 1994, bensiini säilitamisel ja selle terminalidest teenindusjaamadesse jaotamisel lenduvate orgaaniliste ühendite (LOÜ) heitkoguste kontrollimise kohta (EÜT L 365, 31.12.1994, lk 24), muudetud järgmise aktiga:

- 32003 R 1882: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1882/2003, 29.9.2003 (ELT L 284, 31.10.2003, lk 1).
- a) Erandina direktiivi 94/63/EÜ artiklist 3 ja I lisast ei kohaldata terminalides olevaid hoidlaid käsitlevaid nõudeid Bulgaarias:
 - kuni 31. detsembrini 2007 kuue terminali hoidlate suhtes, mille läbilaskvus on üle 25 000 tonni aastas, kuid väiksem kui 50 000 tonni aastas või sellega võrdne;
 - kuni 31. detsembrini 2009 19 terminali hoidlate suhtes, mille läbilaskvus on väiksem kui 25 000 tonni aastas või sellega võrdne.

- b) Erandina direktiivi 94/63/EÜ artiklist 4 ja II lisast ei kohaldata terminalides olevate teisaldatavate mahutite laadimist ja tühjendamist käsitlevaid nõudeid Bulgaarias:
- kuni 31. detsembrini 2007 12 teenindusjaama suhtes, mille läbilaskvus on üle 25 000 tonni aastas, kuid väiksem kui 150 000 tonni aastas või sellega võrdne;
 - kuni 31. detsembrini 2009 29 terminali suhtes, mille läbilaskvus on väiksem kui 25 000 tonni aastas või sellega võrdne.
- c) Erandina direktiivi 94/63/EÜ artiklist 5 ei kohaldata terminalides olevaid teisaldatavaid mahuteid käsitlevaid nõudeid Bulgaarias:
- kuni 31. detsembrini 2007 50 paakauto suhtes;
 - kuni 31. detsembrini 2009 veel 466 paakauto suhtes.
- d) Erandina direktiivi 94/63/EÜ artiklist 6 ja III lisast ei kohaldata teenindusjaamades olevate hoidlate laadimist käsitlevaid nõudeid Bulgaarias:
- kuni 31. detsembrini 2007 355 teenindusjaama suhtes, mille läbilaskvus on üle 500 m³ aastas, kuid väiksem kui 1 000 m³ aastas või sellega võrdne;
 - kuni 31. detsembrini 2009 653 teenindusjaama suhtes, mille läbilaskvus on kuni 500 m³ aastas või sellega võrdne.
2. 31999 L 0032: nõukogu direktiiv 1999/32/EÜ, 26. aprill 1999, mis käsitleb väävlisalduse vähendamist teatavates vedelkütustes ja millega muudetakse direktiivi 93/12/EMÜ (EÜT L 121, 11.5.1999, lk 13), muudetud järgmise aktiga:
- 32003 R 1882: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1882/2003, 29.9.2003 (ELT L 284, 31.10.2003, lk 1).
- a) Erandina direktiivi 1999/32/EÜ artikli 3 lõikest 1 ei kehti Bulgaarias kohaliku tarbimise osas kuni 31. detsembrini 2011 raskete kütteõlide väävlisaldust käsitlevad nõuded. Üleminekuperioodil ei tohi väävlisaldus ületada 3,00 % massist.
- b) Erandina direktiivi 1999/32/EÜ artikli 4 lõikest 1 ei kehti Bulgaarias kohaliku tarbimise osas kuni 31. detsembrini 2009 gaasiõlide väävlisaldust käsitlevad nõuded. Üleminekuperioodil ei tohi väävlisaldus ületada 0,20 % massist.

B. JÄÄTMEHOOLDUS

1. 31993 R 0259: nõukogu määrus (EMÜ) nr 259/93, 1. veebruar 1993, jäätmesaadetiste järelevalve ja kontrolli kohta Euroopa Ühenduses, ühendusse sisseveo ning ühendusest väljaveo korral (EÜT L 30, 6.2.1993, lk 1); muudetud järgmise aktiga:
- 32001 R 2557: komisjoni määrus (EÜ) nr 2557/2001, 28.12.2001 (EÜT L 349, 31.12.2001, lk 1).
- a) Kuni 31. detsembrini 2014 tuleb kõigist Bulgaariasse saadetavatest määruse (EMÜ) nr 259/93 II lisas loetletud taaskasutatavate jäätmete saadetistest teatada pädevatele ametiasutustele ja neid menetletakse määruse artiklite 6, 7 ja 8 kohaselt.

- b) Erandina määruse (EMÜ) nr 259/93 artikli 7 lõikest 4 võivad Bulgaaria pädevad ametiasutused kuni 31. detsembrini 2009 määruse artikli 4 lõikes 3 sätestatud keeldumisaluste kohaselt esitada vastuväiteid järgmiste III lisas loetletud taaskasutatavate jäätmete Bulgaariasse saatmise kohta. Selliste saadetiste suhtes kohaldatakse määruse artiklit 10.

AA. METALLE SISALDAVAD JÄÄTMED

- AA 090 Arseenijäätmed ja -jäägid
- AA 100 Elavhõbedajäätmed ja -jäägid
- AA 130 Metallisöövitamise jääkvedelikud

AB. PEAMISELT A NORGAANILISTEST KOOSTISOSADEST JÄÄTMED, MIS VÕIVAD SISALDADA METALLE JA ORGAANILISI MATERJALE

AC. PEAMISELT ORGAANILISTEST KOOSTISOSADEST JÄÄTMED, MIS VÕIVAD SISALDADA METALLE JA ANORGAANILISI MATERJALE

- AC 040 Pliibensiini jäägid
- AC 050 Termovedelikud (soojust ülekandvad vedelikud)
- AC 060 Hüdraulilised vedelikud
- AC 070 Pidurivedelikud
- AC 080 Antifriisid
- AC 110 Fenoolid, fenooliühendid, kaasa arvatud klorofenool vedeliku või settena
- AC 120 Polüklooritud naftaleenid
- AC 150 Klorofluorosüsinikud
- AC 160 Haloonid
- AC 190 Autode külmpurustamisel saadav kergfraktsioon
- AC 200 Orgaanilised fosforiühendid
- AC 230 Orgaaniliste lahustite regenererimisel tekkivad halogeenitud või halogeenimata destilleerimisjäägid, mis ei sisalda vett
- AC 240 Alifaatsete halogeenitud süsivesinike (nt klorometaanide, dikloroetaani, vinüülkloriidi, vinülideenkloriidi, allüülkloriidi ja epikloorhüdrini) tootmisel tekkivad jäätmed

— AC 260 Sealäga, fekaalid

AD. JÄÄTMED, MILLES VÕIB OLLA KAS ANORGAANILISI VÕI ORGAANILISI KOOSTISOSI

— AD 010 Farmaatsiatoodete tootmisel ja valmistamisel tekkivad jäätmed

Jäätmed, mis sisaldavad mõnda järgnevat ainet, koosnevad sellest või on sellega saastatud:

— AD 040 Anorgaanilised tsüaniidid, v.a väärismetalle sisaldavad tahked jäägid, milles on anorgaaniliste tsüaniidide jälgi

— AD 050 Orgaanilised tsüaniidid

— AD 060 Vanaõlide ja vee, süsivesinike ja vee segud, emulsioonid

— AD 070 Trükivärvide, värvainete, pigmentide, värvide, lakkide, värnitsa tootmisel, kokkusegamise ja kasutamisel tekkivad jäätmed

— AD 150 Filtreeriva materjalina (nt biofiltrina) kasutatud looduslikud orgaanilised ained

— AD 160 Olme-/majapidamisjäätmed

Nimetatud ajavahemikku võib pikendada kõige kauem 31. detsembrini 2012 nõukogu 15. juuli 1975. aasta direktiivi 75/442/EMÜ jäätmete kohta ⁽¹⁾(mida on muudetud nõukogu direktiiviga 91/156/EMÜ) ⁽²⁾ artiklis 18 määratletud korras.

- c) Erandina määruse (EMÜ) nr 259/93 artikli 7 lõikest 4 võivad Bulgaaria pädevad ametiasutused kuni 31. detsembrini 2009 määruse artikli 4 lõikes 3 sätestatud keeldumisoluluste kohaselt esitada vastuväiteid määruse IV lisas loetletud taaskasutatavate jäätmete ja määruse lisades loetlemata taaskasutatavate jäätmete Bulgaariasse saatmise kohta.
- d) Erandina määruse (EMÜ) nr 259/93 artikli 7 lõikest 4 esitavad Bulgaaria pädevad ametiasutused vastuväiteid määruse II, III ja IV lisas loetletud taaskasutatavate jäätmete ja nimetatud lisades loetlemata taaskasutatavate jäätmete saadetiste kohta, mis on määratud rajatisse, mille suhtes kehtib ajutine erand nõukogu 24. septembri 1996. aasta direktiivi 96/61/EÜ (saastuse kompleksse vältimise ja kontrolli kohta) ⁽³⁾ või Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. oktoobri 2001. aasta direktiivi 2001/80/EÜ (teatavate suurtest põletusseadmetest välisõhku eralduvate saasteainete heitkoguste piiramise kohta) ⁽⁴⁾ teatavatest sätetest, ajal, mil ajutist erandit kohaldatakse sihtkohaks oleva rajatise suhtes.

2. 31994 L 0062: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 94/62/EÜ, 20. detsember 1994, pakendite ja pakendijäätmete kohta (EÜT L 365, 31.12.1994, lk 10); viimati muudetud järgmise aktiga:

⁽¹⁾ EÜT L 194, 25.7.1975, lk 39. Direktiivi on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1882/2003 (ELT L 284, 31.10.2003, lk 1).

⁽²⁾ EÜT L 78, 26.3.1991, lk 32.

⁽³⁾ EÜT L 257, 10.10.1996, lk 26;

⁽⁴⁾ EÜT L 309, 27.11.2001, lk 1. Direktiivi on viimati muudetud 2003. aasta ühinemisaktiga (ELT L 236, 23.9.2003, lk 33).

- 32004 L 0012: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2004/12/EÜ, 11.2.2004 (ELT L 47, 18.2.2004, lk 26).
- a) Erandina direktiivi 94/62/EÜ artikli 6 lõike 1 punktist a saavutab Bulgaaria jäätmete taaskasutamise või jäätmepõletusrajatistes energia taaskasutamisenä jäätmete põletamise üldise suhtarvu 31. detsembriks 2011 vastavalt järgmistele vahe-eesmärkidele:
- 35 % massist 31. detsembriks 2006, 39 % aastaks 2007, 42 % aastaks 2008, 46 % aastaks 2009 ja 48 % aastaks 2010.
- b) Erandina direktiivi 94/62/EÜ artikli 6 lõike 1 punktist b saavutab Bulgaaria jäätmete taaskasutamise või jäätmepõletusrajatistes energia taaskasutamisenä jäätmete põletamise üldise suhtarvu 31. detsembriks 2014 vastavalt järgmistele vahe-eesmärkidele:
- 50 % massist aastaks 2011, 53 % aastaks 2012 ja 56 % aastaks 2013.
- c) Erandina direktiivi 94/62/EÜ artikli 6 lõike 1 punktist c saavutab Bulgaaria plastmasside ringlussevõtuga seotud eesmärgi 31. detsembriks 2009 vastavalt järgmistele vahe-eesmärkidele:
- 8 % massist 31. detsembriks 2006, 12 % aastaks 2007 ja 14,5 % aastaks 2008.
- d) Erandina direktiivi 94/62/EÜ artikli 6 lõike 1 punktist d saavutab Bulgaaria ringlussevõtuga seotud üldise eesmärgi 31. detsembriks 2014 vastavalt järgmistele vahe-eesmärkidele:
- 34 % massist 31. detsembriks 2006, 38 % aastaks 2007, 42 % aastaks 2008, 45 % aastaks 2009, 47 % aastaks 2010, 49 % aastaks 2011, 52 % aastaks 2012 ja 54,9 % aastaks 2013.
- e) Erandina direktiivi 94/62/EÜ artikli 6 lõike 1 punkti e taandest i saavutab Bulgaaria klaasi ringlussevõtuga seotud eesmärgi 31. detsembriks 2013 vastavalt järgmistele vahe-eesmärkidele:
- 26 % massist 31. detsembriks 2006, 33 % aastaks 2007, 40 % aastaks 2008, 46 % aastaks 2009, 51 % aastaks 2010, 55 % aastaks 2011 ja 59,6 % aastaks 2012.
- f) Erandina direktiivi 94/62/EÜ artikli 6 lõike 1 punkti e taandest iv saavutab Bulgaaria plastmasside ringlussevõtuga, kusjuures arvesse võetakse ainult plastmassijäätmetest toodetud plastmass, seotud eesmärgi 31. detsembriks 2013 vastavalt järgmistele vahe-eesmärkidele:
- 17 % massist aastaks 2009, 19 % aastaks 2010, 20 % aastaks 2011 ja 22 % aastaks 2012.
3. 31999 L 0031: nõukogu direktiiv 1999/31/EÜ, 26. aprill 1999, prügilate kohta (EÜT L 182, 16.7.1999, lk 1); muudetud järgmise aktiga:
- 32003 R 1882: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1882/2003, 29.9.2003 (ELT L 284, 31.10.2003, lk 1).

Erandina direktiivi 1999/31/EÜ artikli 5 lõike 3 punktides a ja b ning I lisa punkti 2 teisest taandest ning ilma et see piiraks direktiivi artikli 6 punkti c taande ii ja nõukogu 15. juuli 1975. aasta direktiivi 75/442/EMÜ (jätmete kohta) 1⁽¹⁾ kohaldamist, ei kohaldata vedelaid, sööbivaid ja oksüdeerivaid jäätmeid ning pinnavee prügilasse ladestatud jäätmetesse voolamise vältimist käsitlevaid nõudeid järgneva 14 olemasoleva rajatise suhtes 31. detsembrini 2014:

1. "Polimeri" jäätmeoidla, Varna, Devnya;
2. "Solvay Sodi", "Deven" ja "Agropolichim" tuha-jäätmeoidlad, Varna, Devnya Varna haldusüksuses;
3. TPP "Varna" tuhahoidla, Varna, Beloslav;
4. "Sviloza" tuhahoidla, Veliko Tarnovo, Svishtov;
5. TPP "Zaharni zavodi" tuhahoidlas, Veliko Tarnovo, Gorna Oryahovitsa;
6. "Vidachim v likvidatsiya" tuhahoidla, Vidin, Vidin;
7. "Toplofikatsia-Ruse", TPP "Ida-Ruse" tuhahoidla, Ruse, Ruse;
8. TPP "Republika", "COF-Pernik" ja "Kremikovtzi-Rudodobiv" tuhahoidla, Pernik, Pernik;
9. "Toplofikatsia Pernik" ja "Solidus-Pernik" tuhahoidla, Pernik, Pernik;
10. TPP "Bobov dol" tuhahoidla, Kyustendil, Bobov dol;
11. "Brikel" tuhahoidla, Stara Zagora, Galabovo;
12. "Toplofikatsia Sliven" tuhahoidla, Sliven, Sliven;
13. TPP "Maritsa 3" tuhahoidla, Haskovo, Dimitrovgrad;
14. TPP "Maritsa 3" tuhahoidla, Haskovo, Dimitrovgrad.

Bulgaaria tagab kõnealusesse 14 olemasolevasse nõuetele mittevastavasse rajatisse ladestatud jäätmete koguse järkjärgulise vähendamise järgmiste maksimaalsete aastakoguste kohaselt:

- 31. detsembriks 2006: 3 020 000 tonni;
- 31. detsembriks 2007: 3 010 000 tonni;
- 31. detsembriks 2008: 2 990 000 tonni;
- 31. detsembriks 2009: 1 978 000 tonni;

(¹) EÜT L 194, 25.7.1975, lk 39. Direktiivi on muudetud direktiiviga 91/156/EMÜ ja viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1882/2003 (ELT L 284, 31.10.2003, lk 1).

- 31. detsembriks 2010: 1 940 000 tonni;
- 31. detsembriks 2011: 1 929 000 tonni;
- 31. detsembriks 2012: 1 919 000 tonni;
- 31. detsembriks 2013: 1 159 000 tonni;
- 31. detsembriks 2014: 1 039 000 tonni.

4. 32002 L 0096: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2002/96/EÜ, 27. jaanuar 2003, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta (ELT L 37, 13.2.2003, lk 24); muudetud järgmise aktiga:

- 32003 L 108: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2003/108/EÜ, 8.12.2003 (ELT L 345, 31.12.2003, lk 106).

Erandina direktiivi 2002/96/EÜ artikli 5 lõikest 5 ja artikli 7 lõikest 2 saavutab Bulgaaria lahuskogumise koguse, mis on keskmiselt vähemalt neli kilogrammi kodumajapidamiste elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid elaniku kohta aastas, taaskasutatava koguse ning taaskasutatava ja ringlussevõetava komponendi, materjali ja aine koguse 31. detsembriks 2008.

C. VEE KVALITEET

31991 L 271: nõukogu direktiiv 91/271/EMÜ, 21. mai 1991, asulareovee puhastamise kohta (EÜT L 135, 30.5.1991, lk 40); viimati muudetud järgmise aktiga:

- 32003 R 1882: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1882/2003, 29.9.2003 (ELT L 284, 31.10.2003, lk 1).

Erandina direktiivi 91/271/EMÜ artiklitest 3 ja 4 ning artikli 5 lõikest 2 ei kohaldata asulareovee kogumissüsteeme ja puhastamist käsitlevaid nõudeid Bulgaarias täielikult kuni 31. detsembrini 2014 vastavalt järgmisele vahe-eesmärgile:

- 31. detsembriks 2010 tagatakse direktiivi täitmine reoveekogumisaladel, mille reostuskoormus on üle 10 000 inimekvivalendi.

D. TÖÖSTUSSAASTE JA RISKIDE MAANDAMINE

1. 31996 L 0061: nõukogu direktiiv 96/61/EÜ, 24. september 1996, saastuse kompleksse vältimise ja kontrolli kohta (EÜT L 257, 10.10.1996, lk 26); viimati muudetud järgmise aktiga:

- 32003 R 1882: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1882/2003, 29.9.2003 (ELT L 284, 31.10.2003, lk 1).

Erandina direktiivi 96/61/EÜ artikli 5 lõikest 1 ei kohaldata olemasolevatele käitistele lubade andmist käsitlevaid nõudeid Bulgaarias järgmiste käitiste suhtes kuni iga käitise jaoks määratud kuupäevani, kui on tegemist kohustusega järgida nimetatud käitiste käitamisel heitkoguste piirväärtusi, samaväärseid parameetreid või tehnilisi meetmeid, mis põhinevad primaal võimalikul tehnikal vastavalt artikli 9 lõigetele 3 ja 4:

Kuni 31. detsembrini 2008:

- “Yambolen” — Yambol (tegevusala 4.1 h)
- “Verila” — Ravno Pole (tegevusala 4.1)
- “Lakprom” — Svetovrachane (tegevusala 4.1 b)
- “Orgachim” — Ruse (tegevusala 4.1 j)
- “Neochim” — Dimitrovgrad (tegevusala 4.1 b)

Kuni 31. detsembrini 2009:

- “Eliseyna” gara Eliseyna (tegevusala 2.5 a)

Kuni 31. detsembrini 2011:

- TPP “Ida-Ruse” — Ruse (tegevusala 1.1)
- TPP “Varna” — Varna (tegevusala 1.1)
- TPP “Bobov dol” — Sofia (tegevusala 1.1)
- TPP “Lukoil Neftochimis” — Burgas (tegevusala 1.1)
- “Lukoil Neftochim” — Burgas (tegevusala 1.2)
- “Kremikovtzi” — Sofia (tegevusala 2.2)
- “Radomir — Metali” — Radomir (tegevusala 2.3 b)
- “Solidus” — Pernik (tegevusala 2.4)
- “Berg Montana fitingi” — Montana (tegevusala 2.4)
- “Energoremont” — Kresna (tegevusala 2.4)
- “Chugunoleene” — Ihtiman (tegevusala 2.4)
- “Alkomet” — Shumen (tegevusala 2.5 b)
- “Start” — Dobrich (tegevusala 2.5 b)
- “Alukom” — Pleven (tegevusala 2.5 b)
- “Energiya” — Targovishte (tegevusala 2.5 b)
- “Uspeh” — Lukovit (tegevusala 3.5)

- “Keramika” — Burgas (tegevusala 3.5)
- “Stroykeramika” — Mezdra (tegevusala 3.5)
- “Stradlja keramika” — Stradlja (tegevusala 3.5)
- “Balkankeramiks” — Novi Iskar (tegevusala 3.5)
- “Shamot” — Elin Pelin (tegevusala 3.5)
- Keraamikatehas — Dragovishtitsa (tegevusala 3.5)
- “Fayans” — Kaspichan (tegevusala 3.5)
- “Solvay Sodi” — Devnya (tegevusala 4.2 d)
- “Polimeri” — Devnya (tegevusala 4.2 c)
- “Agropolichim” — Devnya (tegevusala 4.3)
- “Neochim” — Dimitrovgrad (tegevusala 4.3)
- “Agriya” — Plovdiv (tegevusala 4.4)
- “Balkanpharma” — Razgrad (tegevusala 4.5)
- “Biovet” — Peshtera (tegevusala 4.5)
- “Catchup-frukt” — Aitos (tegevusala 6.4 b)
- “Bulgarikum” — Burgas (tegevusala 6.4 c)
- “Serdika 90” — Dobrich (tegevusala 6.4 c)
- “Ekarisaj” — Varna (tegevusala 6.5)
- “Ekarisaj-Bert” — Burgas (tegevusala 6.5).

Neile käitistele antakse enne 30. oktoobrit 2007 välja täielikult kooskõlastatud load, mis sisaldavad individuaalset kohustuslikku ajakava täieliku vastavuse saavutamiseks. Need load tagavad 30. oktoobriks 2007 vastavuse direktiivi artiklis 3 sätestatud käitaja põhikohustusi reguleerivatele üldpõhimõtetele.

2. 32001 L 0080: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2001/80/EÜ, 23. oktoober 2001, teatavate suurtest põletusseadmetest õhku eralduvate saasteainete piiramise kohta (EÜT L 309, 27.11.2001, lk 1); muudetud järgmise aktiga:

- 12003 T: ühinemistingimusi ja aluslepingute muudatusi käsitlev akt — Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja

Slovaki Vabariigi ühinemine (ELT 236, 23.9.2003, lk 33).

- a) Erandina direktiivi 2001/80/EÜ artikli 4 lõikest 3 ja III, IV ja VII lisa A osast ei kohaldata Bulgaarias vääveldioksiidi ja tolmu heitkoguste piirväärtusi järgmiste põletusseadmete suhtes kuni iga põletusseadme katla kohta märgitud kuupäevani:

— TPP "Varna":

— 1. katel: 31. detsembrini 2009

— 2. katel: 31. detsembrini 2010

— 3. katel: 31. detsembrini 2011

— 4. katel: 31. detsembrini 2012

— 5. katel: 31. detsembrini 2013

— 6. katel: 31. detsembrini 2014

— TPP "Bobov dol":

— 2. katel: 31. detsembrini 2011

— 3. katel: 31. detsembrini 2014

— TPP "Ida-Ruse":

— 3. ja 4. katel: 31. detsembrini 2009

— 1. ja 2. katel: 31. detsembrini 2011

— TPP "Lukoil Neftochimis" Burgas:

— 2., 7., 8., 9., 10. ja 11. katel: 31. detsembrini 2011

Selle üleminekuajaperioodi jooksul ei tohi vääveldioksiidi ja tolmu heitkogused vastavalt direktiivile 2001/80/EÜ üheski põletusseadmes ületada järgmisi vahepiirmäärasid:

— 2008. aastaks: 179 700 tonni SO₂ aastas; 8 900 tonni tolmu aastas;

— 2012. aastaks: 103 000 tonni SO₂ aastas; 6 000 tonni tolmu aastas.

- b) Erandina direktiivi 2001/80/EÜ artikli 4 lõikest 3 ning VI lisa A osast ei kohaldata Bulgaarias kuni 31. detsembrini 2011 lämmastikoksiidide heitkoguste piirväärtusi 2., 7., 8., 9., 10. ja 11. katla suhtes TPP "Lukoil Neftochimis" Burgas põletusseadmes.

Selle üleminekuperioodi jooksul ei tohi lämmastikdioksiidide heitkogused vastavalt direktiivile 2001/80/EÜ üheski põletusseadmes ületada järgmisi vahepiirmäärasid:

— 2008. aastaks: 42 900 tonni aastas.

— 2012. aastaks: 33 300 tonni aastas.

- c) 1. jaanuariks 2011 esitab Bulgaaria komisjonile ajakohastatud kava, sealhulgas investeerimiskava, veel nõuetele mittevastavate seadmete järkjärguliseks *acquis*'ga vastavusse viimiseks selgelt määratletud etappide kaupa. Need kavad tagavad heitkoguste edasise vähenemise tasemeni, mis on eespool punktides a ja b esitatud vaheeesmärkidest märgatavalt madalam, eelkõige heitkoguste puhul aastatel 2012—2014. Kui komisjon, võttes eelkõige arvesse keskkonnamõjusid ja vajadust vähendada siseturul üleminekumeetmetest tingitud konkurentsimoonutusi, leiab, et need kavad ei ole eesmärkide saavutamiseks piisavad, informeerib ta sellest Bulgaariat. Sellele järgneva kolme kuu jooksul teatab Bulgaaria, milliseid meetmeid ta on eesmärkide saavutamiseks võtnud. Kui komisjon liikmesriikidega konsulteerides jätkuvalt leiab, et võetud meetmed ei ole nende eesmärkide saavutamiseks piisavad, algatab ta rikkumise kohta menetluse põhiseaduse artikli III-360 alusel.